



Worthington
Creyssensac



COMPRESORES
DE AIRE **ROLLAIR**[®]

550-750-1000
1500-2000

A LA ALTURA DE LOS TIEMPOS

El moderno compresor ROLLAIR® es el resultado de la nueva filosofía de construcción basada en varios años de desarrollo continuo de productos.

Asistido por tecnologías avanzadas y un sofisticado equipo, el personal técnico y de ingeniería trabaja estrechamente a diario para controlar la eficacia y la calidad de los productos.

Nuestro objetivo es producir un compresor que establezca el punto de referencia para la industria del aire comprimido.



FIABILIDAD Y DISEÑO COMPACTO

En Worthington Creyssensac, nuestra ambición es ofrecer una solución de aire comprimido que garantice la satisfacción del cliente.

Cada producto se fabrica siguiendo las normas más rigurosas, controlado minuciosamente en cada fase del proceso por personal cualificado para garantizar que se pasen las pruebas específicas de calidad y de funcionamiento.

- **Fiabilidad** las técnicas de producción y prueba garantizan la fiabilidad del producto.
- **Diseño compacto** una base pequeña para una instalación sencilla.
- **Listo para usar** conéctelo simplemente a la red eléctrica y a la línea de aire.
- **Mantenimiento sencillo** acceso rápido a los componentes esenciales = bajos costes de mantenimiento.

UNA GAMA COMPLETA



ROLLAIR® T



ROLLAIR® T 270 I.
ROLLAIR® T 500 I.



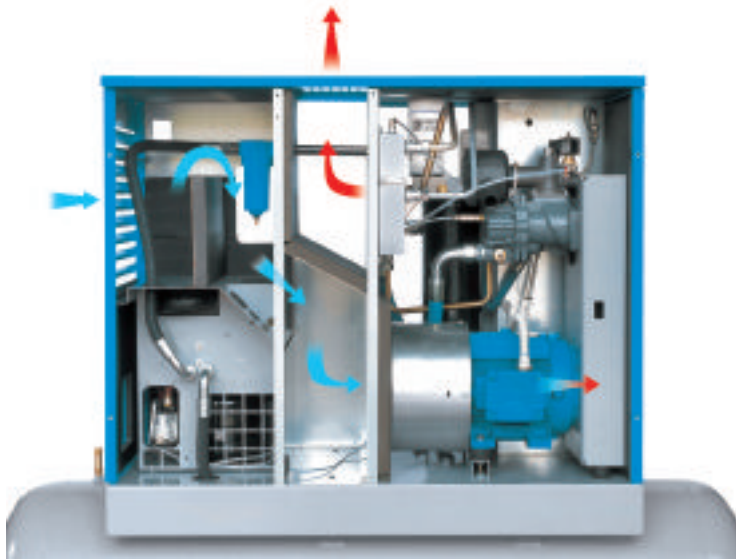
ROLLAIR®



ROLLAIR® 270 I.
ROLLAIR® 500 I.

NUEVA CAPACIDAD DE REFRIGERACIÓN

Un análisis minucioso del flujo de aire y el correcto posicionamiento de los componentes principales garantizan una baja temperatura interna y una temperatura óptima en la salida de aire.

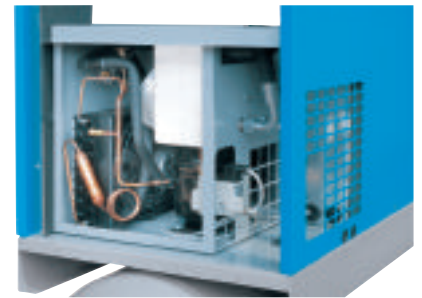


Todo se traduce en:

- Una temperatura de trabajo baja.
- Un aumento del rendimiento.
- Mayor vida de servicio de los componentes.
- Menos mantenimiento.

ROLLAIR® T: SECADOR FRIGORÍFICO INTEGRADO

Se ha desarrollado un secador frigorífico integrado para suministrar aire comprimido seco en los procesos de producción, con un consumo de energía mínimo, una baja caída de presión, unos reducidos costes de instalación y unas necesidades de espacio mínimas. Si se produjera una avería del secador, un by-pass (opcional) permitiría que continuara la producción de aire comprimido.



El secador incorpora de serie un purgador de condensado automático inteligente.

Ventajas:

- Sólo descarga agua, NO aire comprimido.
- Funcionamiento silencioso, sin impacto acústico.



MANTENIMIENTO SENCILLO



Sólo es necesario retirar dos paneles para acceder a los componentes de mantenimiento estándar. Nivel de aceite visible desde el exterior, para realizar un control rápido e inmediato. Para cambiar o tensar la correa, sólo hay que retirar el panel lateral.

COMPRESORES DE AIRE **ROLLAIR®**

550-750-1000
1500-2000

ROLLAIR® 550-750-1000-1500-2000:

Sencillez y fiabilidad

Filtro de aire interno encapsulado

① Uno de los factores más importantes para el rendimiento y la vida útil del elemento de compresión es el tratamiento del aire de aspiración. Para este fin, la gama ROLLAIR® 550 - 2000 utiliza un filtro de aspiración que elimina partículas de hasta 2 µm. La gran superficie del cartucho garantiza una larga vida de servicio y una caída de presión mínima. Para mejorar la calidad del aire de aspiración hay disponible un panel externo de filtración previa de alto rendimiento.

Secador frigorífico integrado

② En la versión con secador integrado, la humedad se elimina del aire comprimido completamente gracias a un secador frigorífico.

Filtro de aceite y separador de aire/aceite

③ El sistema de separación de aceite garantiza un contenido de aceite menor de 3 ppm en el aire comprimido. Mantenimiento sencillo, rápido y económico: sólo es necesario retirar dos paneles.

Motor eléctrico

④ Motor de alto rendimiento (EFF1), clase F con protección IP 55.

Carrocería insonorizada

⑤ Paneles de acero insonorizados pintados con pintura epóxica.

Controlador electrónico INFOLOGIC®

⑥ Un sistema de control sencillo y fiable.

Refrigeración de aire y aceite

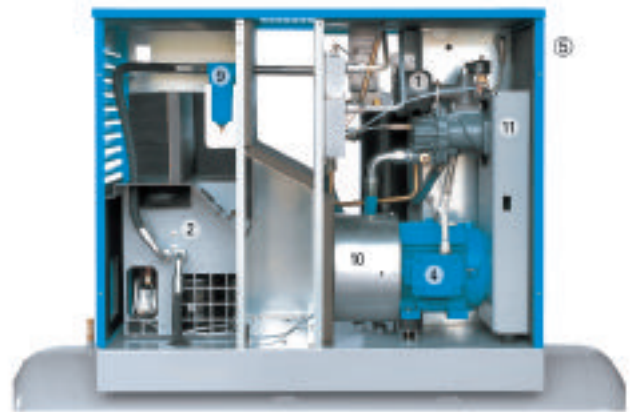
⑦ Un refrigerador de aluminio sobredimensionado combinado de aire/aire y aire/aceite con una gran superficie, para lograr la máxima capacidad de refrigeración. Esto garantiza una baja temperatura del aire suministrado y una temperatura correcta del aceite lubricante, mejorando la vida de servicio y el rendimiento de los componentes.

Depósito de aceite vertical

⑧ Un innovador sistema centrífugo para preseparación mecánica. Nivel de aceite visible desde el exterior, para un control rápido y inmediato.

Separador de agua opcional (incluido de serie en ROLLAIR® T)

⑨ Ubicado delante del secador, el separador de agua realiza una separación inicial de la humedad contenida en el aire comprimido. Otra ventaja adicional para el secador y, finalmente, para el aire comprimido de su red.



Postfiltro y dispositivo multidrenaje opcionales (sólo para Rollair® Te VT)

Esta opción (montada en fábrica) consiste en un postfiltro (0,01 µ polvo - 0,01 mg/m³ aceite) que se instala después del secador. Todo el condensado del compresor, separador de agua, secador, postfiltro y depósito (si está instalado) se recoge y se drena en un punto único a través de un purgador con temporizador.

Ventilador

⑩ Ventilador de bajo nivel sonoro con paletas aerodinámicas de polipropileno. Situado en el eje del motor, conduce el flujo de aire directamente alrededor del motor y a través del refrigerador.

Conjunto de poleas y correas

⑪ La transmisión está diseñada de forma que permite una alineación guiada de las correas y poleas.

El controlador electrónico INFOLOGIC® se instala de serie en todos los modelos de compresores ROLLAIR® 550-2000 de velocidad fija. A través de su display con iconos y el panel fácil de usar, podrá realizar un cómodo control visual y obtendrá una completa información de diagnóstico.



Un display retroiluminado con iconos, de 4 dígitos y 7 segmentos, que ofrece información de funcionamiento, seguridad y servicio.

3 LED

- Funcionamiento automático.
- Error o aviso.
- Encendido.

Funciones estándar del INFOLOGIC®

- Display de presión.
- Display de temperatura y punto de rocío.
- Valor predeterminado de alta y baja temperatura.
- Límite de arranques del motor.
- Valor predeterminado remoto.
- Arranque y parada remotos.
- Rearranque automático programable.
- Puerto de comunicación CAN.
- Esclavo en red MULTILOGIC®.

ROLLAIR® V: ALTA TECNOLOGÍA

El **convertidor de frecuencia** es un sistema inteligente que mantiene la presión constante en la salida regulando la velocidad de rotación del motor en función de la demanda de aire. ROLLAIR® V han sido certificados conforme a las normas EMC que garantizan la ausencia de interferencias electromagnéticas.

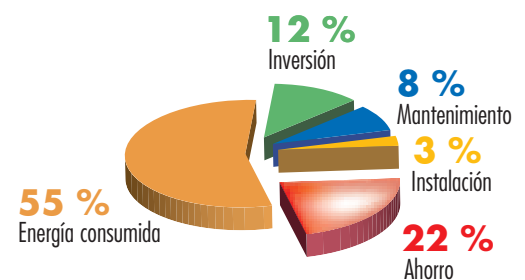


AHORRO DE ENERGÍA

Ventajas de los compresores V:

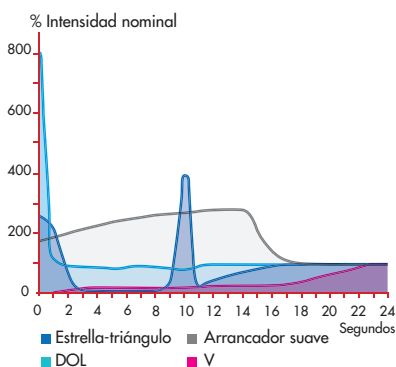
- El consumo de energía se basa en la demanda de aire.
- No se malgasta energía durante el tiempo en descarga.
- Presión constante dentro de +/- 0,1 bar.
- Arranque del motor gradual que evita picos en el motor eléctrico.

Resultados



MOTOR DE Eff 1:

Arranque suave



Los motores de Eff 1 tienen unas características constructivas y unos materiales desarrollados especialmente que ayudan a reducir el consumo de energía hasta en un 20%, prolongando la vida de servicio del motor.

BAJO NIVEL SONORO = ECOLÓGICO

Worthington Creysssensac respeta el medioambiente y ha aumentado sus esfuerzos dedicados a la investigación para reducir el nivel sonoro sin comprometer la eficacia y la fiabilidad. Los paneles insonorizados, los soportes antivibratorios y los deflectores, junto con el correcto posicionamiento de los componentes internos, reducen los niveles sonoros de forma considerable.

Esto permite instalar las unidades cerca del lugar de trabajo, reduciendo los costes de instalación.



45 db(A)



60 db(A)



61
db(A)



70 db(A)



85 db(A)



100 db(A)



125 db(A)

INSTALACIÓN COMPACTA

La instalación compacta supone:

- Bajos costes de instalación (el secador y el depósito de aire se montan en fábrica).
- Sin riesgos de fugas.
- Base más pequeña.
- Tuberías diseñadas para unas caídas de presión mínimas.



INSTALACIÓN COMPLEJA

Con una instalación compleja:

- Se necesita más espacio.
- Los costes de instalación son mayores.

OPCIONES

Opciones activadas por el personal de servicio:

- Carga y descarga remotas: dos contactos libres de tensión en el armario.
- Arranque/parada remotos: dos contactos libres de tensión en el armario.
- Fallo general remoto: dos contactos libres de tensión en el armario.
- Rearranque automático: estándar (para su activación).

Opciones instaladas en fábrica o como kit de actualización:

- Separador de agua: estándar en las unidades T y VT.
- Drenaje automático para máquinas con separador de agua.
- Separador de agua con drenaje automático.
- Postfiltro y dispositivo multidrenaje (sólo para Rollair T y VT).
- Paneles externos de filtrado previo de alto rendimiento.
- Controlador AIRLOGIC®.

Datos técnicos

VERSIÓN VELOCIDAD FJA	Presión máx. de trabajo*	Caudal real** en las condiciones de referencia		Potencia del motor		Nivel sonoro***	Volumen de aire de refrigeración	Peso Kg			Peso adicional en el modelo T
	bar	m³/h	cfm	kW	CV	dB(A)	m³/h	Estándar	270 l.	500 l.	
ROLLAIR® 550											
A	8	36	21,2	4	5,5	59	2200	185	60	160	35
B	10	30	17,7	4	5,5	59					
ROLLAIR® 750											
A	8	50	29,4	5,5	7,5	60	2200	195	60	160	35
B	10	41,5	24,4	5,5	7,5	60					
C	13	30,2	17,8	5,5	7,5	60					
ROLLAIR® 1000											
A	8	70	41,2	7,5	10	61	2200	215	60	160	35
B	10	59,8	35,2	7,5	10	61					
C	13	47,9	28,2	7,5	10	61					
ROLLAIR® 1500											
A	8	102	60,0	11	15	61	2200	256	60	160	35
B	10	86	50,6	11	15	61					
C	13	71,7	42,2	11	15	61					
ROLLAIR® 2000											
A	8	121,5	71,5	15	20	62	2800	276	60	160	35
B	10	108,6	63,9	15	20	62					
C	13	90,9	53,5	15	20	62					

* 0,25 bar menos en la versión T

** de acuerdo con 1217: 1996

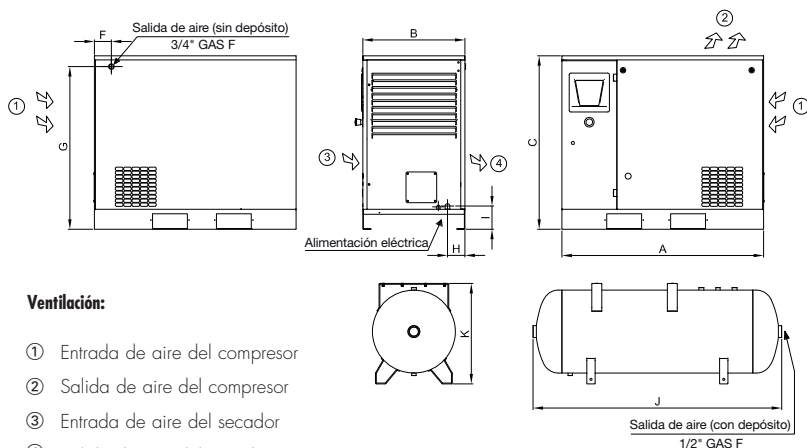
*** de acuerdo con CAGI PNEUROP PNBNC12

VERSIÓN DE VELOCIDAD VARIABLE	Aire libre suministrado en las condiciones de referencia*										Potencia del motor		Nivel sonoro**	Volumen de aire de refrigeración	Peso Kg			Peso adicional en el modelo T
	FAD mín.		FAD máx.				kW	CV	dB(A)	m³/h	Estándar	270 l.			500 l.			
	m³/h	cfm	m³/h	cfm	m³/h	cfm							m³/h	cfm		m³/h	cfm	
ROLLAIR® 1000																		
V	15,5	9	65,0	38,2	64,6	38,0	63,2	37,2	53,4	31,4	7,5	10	61	2200	257	60	160	35
ROLLAIR® 1500																		
V	15,5	9	103	60,6	101	59,4	93,4	55	82,9	48,8	11	15	61	2200	271	60	160	35

* de acuerdo con 1217: 1996

** de acuerdo con CAGI PNEUROP PNBNC12

Dimensiones



Ventilación:

- Entrada de aire del compresor
- Salida de aire del compresor
- Entrada de aire del secador
- Salida de aire del secador

ROLLAIR® 550-750-1000-1500-2000

Marcas de referencia

A con secador	1215
A sin secador	965
B	662
C	1045

Salida de aire

F	102
G	980

Alimentación eléctrica

H	105
I	140

Depósito de aire

	270 litros	500 litros
J	1530	1935
K	486	620

Dimensiones en mm

COMPARTIR NUESTROS VALORES



COLABORACIONES

La estrecha colaboración de trabajo forma la base de nuestra cultura corporativa. Esta identidad ha surgido de nuestro esfuerzo por desarrollar colaboraciones a largo plazo con nuestras redes de distribución y ventas, que poseen conocimiento y experiencia local, para proporcionar un completo servicio de soluciones de aire comprimido, adaptadas específicamente a las necesidades de cada cliente. Nuestro enfoque empresarial nos ha permitido forjarnos una reputación de confianza y fidelidad, con el compromiso de lograr el éxito mediante la colaboración.

COMPETENCIA

El desarrollo de destrezas personales es una parte esencial de nuestro éxito: a través de un proceso de mejora continua, perfeccionamos la capacidad de nuestro personal de mantener y mejorar el servicio al cliente.

Desarrollamos este proceso a través de nuestros distribuidores asociados para garantizar la creación de un equipo motivado y entusiasta que trabaja unido en beneficio de todos los clientes.

EVOLUCIÓN

Nuestra estrategia de desarrollo de productos y servicios se basa en la mejora continua de nuestros productos y servicios para satisfacer las necesidades del mercado y de nuestros clientes. La continua inversión en el diseño de nuevos productos y el uso de tecnologías innovadoras mantienen nuestras soluciones de aire comprimido entre las más competitivas del sector. Esta es nuestra misión para garantizar la satisfacción y la confianza de nuestros clientes.

Worthington Internacional Compresores S.A.

Madrid

C/ Isla de Palma, 32 Nave 8
Polígono Industrial Norte
28700 SAN SEBASTIAN DE
LOS REYES
Tel: 91 358 36 30
Fax: 91 358 26 87
spain@airwco.com

Barcelona

Avda. de la Fama, 110
Polígono Industrial Almada
08940 CORNELLA DE
LLOBREGAT
Tel: 93 474 51 79
Fax: 93 474 58 66
spain@airwco.com

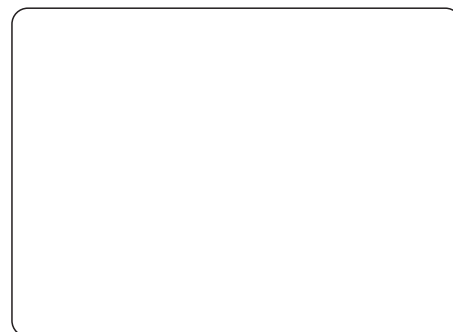
Santiago de Compostela

C/ Rua Varsovia, 3 – Portal
H, 5ºB 15703 SANTIAGO
DE COMPOSTELA
(A Coruña)
Tel: 981 58 82 69
Fax: 981 58 66 69
spain@airwco.com

Guipuzcoa

C/ Santa Ana, 14
20590 Soraluze
Tel: 607 889 005
Fax: 943 75 20 36
spain@airwco.com

SU DISTRIBUIDOR



www.airwco.com